

# **ELEMENTI I KRITERIJI PRAĆENJA, PROVJERAVANJA I OCJENJIVANJA UČENIKA U NASTAVI NJEMAČKOG JEZIKA OD 5. - 8. RAZREDA**

## Elementi provjeravanja i ocjenjivanja:

- a) Razumijevanje slušanjem, čitanje
- b) Govorne sposobnosti, usmeno izražavanje
- c) Pisano izražavanje
- d) Jezične zakonitosti – gramatika

## **Kriteriji:**

### **a) Razumijevanje slušanjem**

#### **Odličan (5):**

*Učenik lako razumije riječi, izraze i naredbe. Samostalno odgovara na postavljena pitanja, logički zaključuje i uspješno povezuje slikovne i slušne sadržaje. Obradeno gradivo u cijelosti razumije i lako prenosi na osobne situacije. Brzo uočava jezične zakonitosti i lako ih primjenjuje.*

*Nakon slušanja teksta učenik točno odgovara na pitanja, ispravlja netočne tvrdnje, točno povezuje riječi i njihove definicije, točno nadopunjuje zadane rečenice, prijevod rečenica je točan, te razumije jezičnu poruku.*

*Učenik redovito i aktivno prati nastavu, zalaže se svojim radom za vrijeme sata.*

*Razumije sav sadržaj (bez pogrešaka), kreativno interpretirajući pročitano. Samostalno prevodi tekst u duhu hrvatskog jezika, samostalno čita tekstove nepoznate i poznate tematike, razumije govor u potpunosti.*

*U potpunosti razumije usmeno i pismeno postavljene zadatke.*

*Učenik redovito i aktivno sudjeluje u nastavnom procesu.*

#### **Vrlo dobar (4):**

*Učenik razumije većinu riječi, izraza i naredbi. Odgovara uspješno na većinu pitanja i povezuje pojmove uz minimalnu pomoć učitelja. Uspješno povezuje vizualne i auditivne jezične sadržaje uz manje pogreške.*

*Nakon čitanja/slušanja teksta učenik uglavnom točno odgovara na postavljena pitanja, točno ispravlja većinu netočnih tvrdnji te može povezati većinu riječi i definicija. Uglavnom točno prevodi rečenice te razumije jezičnu poruku.*

*Učenik redovito i aktivno prati nastavu, zalaže se svojim radom za vrijeme sata.*

*Razumije sav sadržaj (bez pogrešaka), kreativno interpretira pročitano. Samostalno prevodi tekst u duhu hrvatskog jezika, samostalno čita tekstove nepoznate i poznate tematike, uglavnom razumije govor u potpunosti.*

*U potpunosti razumije usmeno i pismeno postavljene zadatke uz povremena pojašnjenja.*

**Dobar (3):**

Učenik djelomično razumije određene riječi, izraze i naredbe. Na pitanja reagira sporije uz duže razmišljanje. Nije uvijek samostalan u radu, a zbog težeg povezivanja slikovnog i slušnog sadržaja potrebna mu je pomoć učitelja.

Nakon čitanja/slušanja teksta učenik sporije i uz pomoć učitelja točno odgovara na postavljena pitanja, uz pomoć učitelja točno ispravlja dio netočnih tvrdnji, te povezuje dio riječi i njihove definicije, može točno nadopuniti dio zadanih rečenica i samo djelomično razumije jezičnu poruku.

Globalno razumije pročitani i slušani tekst. Globalno prevodi temu, usvaja ključne riječi i fraze, prepoznaje ih samo u kontekstu, te ih uglavnom uspješno samostalno prevodi u sklopu obrađenog teksta.

**Dovoljan (2):**

Učenik koristi minimalni fond riječi i ne razumije većinu pitanja, uputa ili naredbi. Ne povezuje slikovni i slušni sadržaj, nesamostalan je u radu i u potpunosti se oslanja na pomoć učitelja i ostalih učenika.

Nakon čitanja/slušanja teksta učenik razumije samo dijelove teksta, sporije i uz pomoć učitelja djelomično točno odgovara na više jednostavnija pitanja, koristeći uglavnom kratke odgovore. Teže povezuje riječi i definicije, ali uz pomoć učitelja u tome djelomično uspijeva, a točno prevodi kratke, jednostavne, prethodno uvježbane rečenice.

Djelomično razumije tekst, samo izolirane rečenice i rečenične dijelove i riječi, i to uz pomoć. Prevodi uz pomoć jednostavnije rečenice i tekst s poznatim vokabularom.

**Nedovoljan (1):**

Izražen je nedostatak najosnovnijeg vokabulara i jezičnog transfera.

Učenik ponavlja za modelom bez ikakvog razumijevanja.

Ne razumije pitanja, izlaganja, pročitani tekst ni uz pojednostavljenja i pojašnjenja.

Ne razumije rečenicu i tekst ni uz pomoć učenika i vođenje učitelja.

Nije usvojio ključne riječi i ne prevodi ni najjednostavnije jezične strukture ni uz pomoć.

Nije u stanju pročitati niti izolirane rečenice ili riječi.

Odbija pomoć, ne sudjeluje u radu, ne surađuje.

## Čitanje

**Odličan (5):**

Učenik lako čita riječi, jednostavne rečenice i kraće tekstove te uočava pravila ortografije.

Ima pravilan izgovor.

Učenik ima razvijenu vještinu izražajnog čitanja i lako pamti pismovnu sliku riječi i rečenica.

**Vrlo dobar(4):**

Učenik samostalno čita uz rjetke pogreške. Ima pravilan izgovor.

Lako pamti pismovne slike riječi, rijetko griješi i lako usvaja riječ nakon ispravljanja.

**Dobar (3):**

Učenik čita riječi ili tekst uz česte pogreške i slabiju usvojenost određenih riječi. Potrebna je pomoć učitelja jer ne razlikuje pismovne slike riječi.

**Dovoljan (2):**

*Učenik uz poteškoće i česte pogreške čita isključivo jednostavne riječi i kraće rečenice. Nije u stanju uočiti razliku između pisanja i izgovora riječi.*

**Nedovoljan (1):**

*Učenik nije u stanju pročitati niti najjednostavniju riječ/rečenicu i često odbija čitati. Ponavlja za modelom bez razumijevanja i ne uočava potrebu za pravilnim izgovorom.*

## **b)Govorne sposobnosti – usmeno izražavanje**

### **Odličan (5):**

*Učenik redovito i aktivno sudjeluje u nastavnom procesu.*

*Lako i tečno se samostalno izražava uz izrazito razvijen jezični transfer.*

*Ima pravilan izgovor, intonaciju i ritam. Na pitanja odgovara punim rečenicama uz precizne i točne opise. Brzo uočava i primjenjuje jezične zakonitosti.*

*Izražava svoje misli tečno i dosta pravilno, zna upotrijebiti pravu riječ i frazu na pravom mjestu, s pravilnim izgovorom i intonacijom.*

*Usvojeni vokabular uspješno prenosi na nove situacije (samostalno opisuje osobe, predmete i situacije, samostalno povezuje i prepričava elemente priče, dijaloga, razgovora samostalno iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada, vrlo uspješno vodi kratke dijaloge u sklopu poznatih situacija).*

*Iznosi vlastito mišljenje o poznatim i nepoznatim temama koje se obrađuju na satu i uspoređuje ih sa svojim iskustvom, aktivno sudjeluje u razgovoru i raspravama, rečenice su složene, gramatički točne i jasno definiranog sadržaja. Samostalno komunicira, koristeći bogati vokabular, točno opisuje i prepričava situacije i događaje. Izgovor i intonacija rečenice u potpunosti točni.*

*Kreativno i originalno, koristeći samostalno naučene fraze, učenik opisuje svoja iskustva i životne situacije, te odgovora na postavljena pitanja.*

### **Vrlo dobar (4):**

*Učenik pravilno izgovara riječi uz rijetke nesigurnosti. Na verbalne i neverbalne poticaje reagira primjerenom brzinom. Eventualne pogreške brzo ispravlja. Uporan je i trudi se usvojiti pravilan izgovor.*

*Govori korektno koristeći osnovni fond riječi i fraza, ponekad upotrijebi riječ ili frazu neadekvatno. U pojedinim elementima izgovora i intonacija nije uvijek siguran. (djelomično samostalno opisuje osobe, predmete i situacije, uz manju pomoć povezuje i prepričava elemente priče, dijaloga i razgovora, uglavnom samostalno iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada, uz manju pomoć vodi kratke dijaloge u sklopu poznatih situacija).*

*Točno čita poznate tekstove, a nepoznate uz manje pogreške.*

*Uglavnom razumije govor. Uglavnom se uključuje u rasprave ali nije samoinicijativan u vođenju razgovora. Varira u kvaliteti govorne produkcije.*

*Pravilno čita, a komunicira, opisuje i prepričava uz manje pogreške.*

*Rečenice o poznatim sadržajima su uglavnom složene, ponekad nesigurne.*

*Pri nepoznatim temama povremeno radi gramatičke i strukturalne pogreške.*

*Potrebno je dosta potpitanja da bi se došlo do odgovora na složenija pitanja.*

*Aktivno prati nastavu i uključuje se u nastavni proces.*

### **Dobar (3):**

*Učenik ima poteškoća u izgovoru specifičnih glasova njemačkog jezika.*

*Izražava se samo na poticaj i oslanja se na stalnu pomoć učitelja.*

*U govoru i izgovoru ima pogrešaka koje teško sam uočava i ispravlja.*

*Služi se skromnim fondom riječi i ponekad upotrebljava riječ ili frazu neadekvatnu za misao koju želi izraziti. Neadekvatno upotrijebljenu riječ ili frazu ispravlja uz pomoć učiteljice.*

*Uglavnom se može sporazumijevati (uz model i pomoć učitelja prepričava osnovne elemente priče, dijaloga i razgovora, osnovnim, poznatim vokabularom opisuje osobe, predmete i situacije.*

*Treba ga poticati da iznosi rezultate skupnog ili pojedinačnog rada, djelomično samostalno vodi kraće dijaloge iz poznatih situacija).*

*Izražava se jednostavnim i kratkim rečenicama o poznatim temama, uz dosta pogrešaka. U razgovoru sporije i otežano odgovara na postavljena pitanja (uglavnom zbog nedovoljno usvojenog vokabulara), ne započinje komunikaciju samostalno, rijetko se uključuje u razgovor.*

*Upotrebljava samo jednostavne rečenice i koristi oskudan rječnik.*

*Jednostavnim jezikom opisuje životne situacije i sl.*

*Odgovora na pitanja u formi kratke poruke.*

*Izgovor je uglavnom točan.*

### **Dovoljan (2):**

*Učenik je izrazito nesiguran i spor u izražavanju. Nije u stanju pravilno upotrijebiti ni najjednostavnije riječi i izraze. Teško izgovara riječi i učestalo griješi. U radu se oslanja na druge učenike i pomoć učitelja.*

*I na jednostavna pitanja odgovara samo Ja / Nein odgovorima.*

*Nakon čitanja/slušanja teksta učenik razumije samo najjednostavnije dijelove teksta, sporije i uz pomoć učitelja djelomično točno odgovara na jednostavnija pitanja, koristeći uglavnom kratke odgovor.*

*Teško povezuje riječi i definicije, ali uz pomoć učitelja ipak djelomično uspijeva, a točno prevodi samo kratke, sasvim jednostavne rečenice s poznatim, prethodno uvježbanim vokabularom.*

*Čita izolirane rečenice uz puno pogrešaka u izgovoru i intonaciji.*

*Odgovara na sugestivna pitanja (da/ne) samo uz stalni poticaj.*

*Sudjeluje u razgovoru samo uz stalnu pomoć učitelja.*

*Ne izražava se samostalno, izgovor je uglavnom netočan.*

*Uključuje se u rad samo na poticaj.*

*Samo sasvim jednostavnim jezikom, otežano, opisuje životne situacije.*

### **Nedovoljan(1):**

*Učenik nije u stanju čitati i samostalno koristiti obrađeni vokabular.*

*Nerado sudjeluje u svim aktivnostima na satu jer je izražena nesigurnost u govoru. Izgovor je nepravilan i izostaje trud i zalaganje za usvajanjem pravilnog izgovora.*

*Nije u stanju usmeno se izraziti u razgovoru.*

*Ne može odgovarati na pitanja ni uz stalnu pomoć. Izbjegava govornu produkciju, pomoć.*

*Nije usvojio osnovna pravila izgovora.*

## **c) Sposobnost pismenog izražavanja**

### **Odličan (5):**

*Učenik točno i pravilno prepisuje i samostalno piše poznate riječi, rečenice i tekst.*

*Prepoznaje i pravilno koristi slova kojih nema u hrvatskom jeziku. Bez pogrešaka nadopunjava tekst ili pismeno odgovara na pitanja prema modelu.*

*Može pismeno izraziti svoje misli samostalno i kreativno, bez većih gramatičkih i ortografskih pogrešaka. Po diktatu piše točno i bez većih ortografskih pogrešaka. Samostalno odgovara na zadana pitanja i rješava zadatke nakon pročitano g teksta.*

*Piše opširno, te gramatički i pravopisno točno.*

*Precizno i točno rješava postavljene gramatičke probleme, te obrađene teme s lakoćom i*

točnošću prenosi pismeno u rečenice. Precizno i detaljno prenosi poruku bez pravopisnih i gramatičkih pogrešaka. Primjenjuje stečeno znanje u novim situacijama. Kreativno i originalno, koristeći samostalno naučene fraze, učenik opisuje svoja iskustva i životne situacije u vidu slobodnih i vođenih sastava, odgovora pismeno na postavljena pitanja učitelja ili pitanja iz zadane literature korištene u nastavi .

**Vrlo dobar (4):**

Učenik uz poneku pogrešku prepisuje/piše riječi i brzo ih uočava i ispravlja. Većim dijelom samostalno i točno uočava razliku između pisanja i čitanja riječi. Može pismeno izraziti svoje misli samostalno, s ponekom gramatičkom ili ortografskom pogreškom. Po diktatu piše s malo pogrešaka. Uglavnom samostalno piše razne vođene sastavke prema uzorku, većinom samostalno odgovara na zadana pitanja i rješava zadatke nakon pročitanoog teksta. Gramatički uglavnom točno opisuje životne situacije u formi vođenog sastava, odgovora uglavnom točno na zadana pitanja. Detaljno prenosi poruku uz manje pravopisne i gramatičke pogreške u okvirima obrađenih tema.

**Dobar (3):**

Učenik često ima poteškoća u uočavanju specifičnih ortografskih pravila i s pogreškama prepisuje i piše riječi. Ne vodi uvijek dovoljno brigu o točnosti i urednosti svojih pismenih uradaka i domaćih zadaća. Teško bez pomoći izražava svoje misli pismenim putem. Pravi veće ortografske i gramatičke pogreške. Po diktatu pravi veći broj pogrešaka. Uz pomoć učitelja i dodatne upute piše kratke vođene sastavke o poznatoj temi, s uvježbanim vokabularom, po uzorku. Djelomično samostalno pisano odgovara na zadana pitanja i rješava zadatke nakon pročitanoog teksta. Zadovoljava formu kratkog, vođenog sastavka pri čemu koristi naučeni vokabular i fraze iz obrađenih tekstova. Primjenjuje naučeni vokabular i jezične strukture ali uz dosta pravopisnih pogrešaka.

**Dovoljan (2):**

Uglavnom netočno i s mnogo pogrešaka prepisuje riječi i pri tom teško uočava različitost dvaju jezičnih sustava. Nerijetko odbija ispraviti pogrešno napisane riječi. Ne vodi dovoljno računa o preglednosti, urednosti i točnosti svog uratka i domaće zadaće. Nije dovoljno uspješan u samostalnom pismenom izražavanju pa ga se mora voditi kroz pismeni rad (pitanja, popunjavanje). Po diktatu piše s puno pogrešaka. Uz pomoć učitelja i dodatne upute piše kraće tekstove prema samo uzorku, uz mnogo pogrešaka. Teško samostalno pismeno odgovara na zadana pitanja i rješava zadatke nakon pročitanoog teksta. Teško se izražava u obliku kratkih poruka ili sastava, pri čemu pravi mnogo gramatičkih i pravopisnih pogrešaka. Često nemaran u pisanju domaćih uradaka i izvršavanju ostalih obveza.

**Nedovoljan (1):**

Učenik ne zna pravilno prepisati riječ, ne uočava i ne poštuje različitosti jezičnih sustava. Riječi piše na fonetskoj razini, često uz korištenje slova hrvatske abecede. Često odbija aktivnosti vezane uz pisanje. Nije se sposoban pismeno izražavati ni uz pomoć učitelja. Po diktatu piše s velikim brojem pogrešaka.



Ne uspijeva svoje misli izraziti u pismenom obliku. Piše nedovršene rečenice, poruka nejasna. Ne trudi se niti za vrijeme sata niti kod kuće pismeno se izraziti na zadanu temu. Ne piše domaće uratke. \_\_\_\_\_

**Pisane provjere:**

<b>odličan (5):</b>	<b>91%-100%</b>
<b>vrlo dobar (4):</b>	<b>80%-90%</b>
<b>dobar (3):</b>	<b>61%-79%</b>
<b>dovoljan (2):</b>	<b>50%-60%</b>
<b>nedovoljan (1):</b>	<b>0%-49%</b>

-tijekom nastavne godine godinu pišu se **2** odnosno **4** veće provjere znanja, ovisno o godišnjem fondu sati:

- 1. strani jezik** – 105 sati godišnje – **4** veće provjere znanja
- 2. strani jezik** – 70 sati godišnje – **2** veće provjere znanja

-na kraju svakog mjeseca piše se jedna **kratka pisana provjera** (vezana uz obrađeni nastavnu cjelinu), uz prethodnu najavu.

**Diktat:**

-ocjenjuje se prema **broju riječi** u diktiranom tekstu i **prema broju pogrešaka**:

**DULJINA DIKTATA – OCJENA -- BROJ POGREŠAKA:**

**10 do 25 riječi:**

odličan(5)	<b>1</b>
vrlo dobar(4)	<b>2</b>
dobar(3)	<b>3,4</b>
dovoljan(2)	<b>5</b>
nedovoljan(1)	<b>6 i više</b>

**25 do 40 riječi:**

odličan(5)	<b>1</b>
vrlo dobar(4)	<b>2,3</b>
dobar(3)	<b>4,5,6</b>
dovoljan(2)	<b>7,8,9</b>
nedovoljan(1)	<b>10 i više</b>

-učenici **trebaju redovito pisati domaću zadaću**, što će se provjeravati na svakom satu. Za **tri minusa**, odnosno tri nenapisane domaće zadaće dobiva se negativna ocjena. Na kraju mjeseca upisuje se jedna ocjena u rubriku pismeno izražavanje.

## **JEZIČNE ZAKONITOSTI - GRAMATIKA:**

### **odličan(5):**

*Učenik je u potpunosti usvojio tvorbu i uporabu glagolskih vremena te ostalih gramatičkih sadržaja koji su obrađeni, te ih pravilno upotrebljava u pismenom i usmenom izražavanju. Gramatičke strukture i zakonitosti razumije i primjenjuje samostalno i točno. Razumije bit jezičnih zakonitosti i zna ih obrazložiti na osobnim primjerima. Samostalno i pravilno koristi znanja do kojih je došao putem nastave, nastavnih pomagala, medija. Točno i svjesno primjenjuje stečena znanja o jezičnim zakonitostima, u poznatim i izmijenjenim situacijama.*

### **vrlo dobar(4):**

*Jezične zakonitosti temeljito poznaje, ali u primjeni u govoru i pisanju ponekad griješi. Povremene pogreške može naknadno samostalno ispraviti. Gramatičke strukture i zakonitosti primjenjuje uglavnom samostalno i točno, uz nešto pogrešaka. Uglavnom razumije bit jezičnih zakonitosti, uglavnom ih može obrazložiti na osobnim primjerima. Samostalno i uglavnom pravilno koristi znanja do kojih je došao na nastavi uz pomoć nastavnih pomagala. Uglavnom točno i svjesno primjenjuje zakonitosti u poznatim situacijama. Povremeno primjenjuje stečeno znanje i u novim situacijama.*

### **dobar(3):**

*Jezične zakonitosti i strukture uglavnom poznaje u obliku pravila, ali u govoru i pismu čini puno pogrešaka u njihovoj primjeni, pa je smisao često djelomično nejasan. Neke jednostavne strukture koristi uglavnom točno, uz pogreške. Uglavnom utvrđuje i usvaja gramatička pravila ali pri pismenom i usmenom izražavanju ih ne primjenjuje dosljedno, često uz mnoštvo pogrešaka.*

### **dovoljan(2):**

*Jezične zakonitosti i strukture slabije poznaje (na razini prepoznavanja). U primjeni pravila u govoru i pisanju često griješi pa je često nejasno što želi reći. Prepoznaje izolirane gramatičke pojave na primjerima, ali ih ispravno koristi samo uz poticaj i pomoć, uglavnom nije u stanju samostalno primijeniti pravilo i složiti primjer u govoru i pismu.*

### **nedovoljan(1):**

*Jezične zakonitosti poznaje slabo ili nikako pa ih ne može ni primjenjivati. Rješivost u pismenim provjerama je vrlo slaba unatoč stalnoj pomoći, vođenju i kontroli učitelja. Ne poznaje gramatička pravila i ne primjenjuje ih ni uz kakav poticaj.*

**ZAKLJUČNA OCJENA IZ NJEMAČKOG JEZIKA** ne mora biti aritmetička sredina ocjena upisanih u rubrike po pojedinim komponentama.